



教育部人文社会科学重点研究基地



广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究

# 工作简报

(2014 年第 4 期 总第 56 期)

中心办公室编

2015 年 1 月 8 日

## 要 目

<b>一、中心要闻</b> .....	3
1 .....	3
2 .....	4
3 .....	4
4 .....	4
5 .....	5
6 " " .....	5
<b>二、重大项目进展情况</b> .....	6
<b>三、学术讲座</b> .....	13
<b>四、科研成果</b> .....	17
<b>五、学术交流</b> .....	18
<b>六、人才培养</b> .....	19
<b>七、重点研究基地会议纪要</b> .....	19
<b>八、《现代外语》2014 年第 5 期目录</b> .....	20
<b>九、《现代外语》2014 年第 6 期目录</b> .....	21



黄建华教授主编《汉法大词典》正式发布



“双语认知与双语教育实验室”研究人员接受媒体采访

# 一、中心要闻

## 1

广东外语外贸大学“第三届广外应用语言学论坛”（the 3rd Forum on Applied Linguistics）于2014年12月5-7日在北校区成功举行。本届论坛由广东外语外贸大学外国语言学和应用语言学研究研究中心承办，议题为“公共话语研究”。参会代表约170人，分别来自英国、美国、香港等11个国家和地区。本次论坛录用的论文涉及话语研究的多方面内容，选题新颖，较多选题体现了学科前沿性和国际视野，反映了近期国内外在公共话语研究领域所取得的一系列研究成果。会议期间，代表们就公共话语研究的诸多表现形式、主题内容等进行了广泛而深入的讨论，出现了很多新观点和新议题。无论是主旨发言还是小组专题讨论，都体现了参会代表思想的激烈交锋。

12月6日上午，论坛的大会开幕式在广东外语外贸大学第七教学楼的水上报告厅隆重举行，广东外语外贸大学校长仲伟合教授致开幕词。开幕式由广东外语外贸大学外国语言学与应用语言学研究研究中心专职研究员、《现代外语》主编冉永平教授主持。

本次论坛邀请了六位主旨发言人，包括来自美国纽约州立大学的 Istvan Kecskes 教授、英国曼切斯特城市大学的 Derek Bousfield 教授、英国哈德菲尔斯大学的 Dániel Z. Kádár 教授、香港城市大学的 Vijay K. Bhatia 教授、香港理工大学 Christian M.I.M. Matthiessen 教授，以及广东外语外贸大学的何自然教授。他们先后在12月6日上午和7日下午进行了精彩的主旨发言。

本次论坛期间，12月5日晚和6日晚还举行了两场有关话语研究的工作坊（workshop）。广东外语外贸大学的 Martin Weisser 教授和张艺琼博士分别主持了主题为《使用 DART 创建及分析带语用标注的语料库》（Using DART to Create & Analyze Pragmatically Annotated Corpus）和《视频分析的多模态方法》（A Multimodal Approach to Video Analysis）的工作坊。12月6日下午和7日上午，分别进行了12个分会场的讨论，其中有三个专场讨论特别值得关注：多模态话语、学术语篇和特殊语言障碍儿童习得。此外，其他12个分会场还分别围绕话语的语用分析、法律话语分析、商务话语分析、媒体语篇分析、课堂语篇分析、语料库语言学、语言教学、语言测试、语篇翻译等多个话题展开了热烈的讨论。与会代表畅所欲言，充分阐述自己的观点，进行了热烈讨论。

## 2

2014年12月7日上午，我中心第四届学术委员会议顺利召开。中心学术委员文秋芳、黄国文、李行德、束定芳、王初明等教授，以及广东外语外贸大学校长仲伟合、副校长兼中心主任刘建达、副校长阳爱民、科研处处长陈彦辉、《现代外语》主编冉永平、中心副主任董燕萍、徐海等出席会议。会议由学术委员会主任文秋芳教授主持。

仲伟合校长首先致辞，他感谢学术委员对文科基地工作的多年支持，并向学术委员介绍广外是广东省“创新强校工程”试点高校之一，希望文科基地能抓住机遇，搞活内部机制，发挥基地的引领作用。

会议选出新一届学术委员。除上述五位委员外，新增华南师范大学莫雷教授和浙江大学刘海涛教授为学术委员。仲校长亲自为学术委员颁发聘任证书。

之后，中心主任刘建达汇报了文科基地近年发展概况。他谈到中心凝练了三大研究方向，学术团队具有年轻化、国际化等特色，国家社科重大项目和国际合作项目申报取得突破，发表的SSCI国际期刊论文逐年增多。同时，他也指出目前存在的问题，并提出改进措施。各位学术委员对我中心近两年取得的成绩感到振奋，并为基地的繁荣发展出谋划策，指出基地应夯实学科布局，加强理论语言学 and 汉语本体研究，注重学科梯队建设，培养新一代学科带头人，加强智库建设等。

此次学术委员会的集体把脉，增强了基地建设的信心，为我中心今后健康发展指明了方向。

## 3

12月28日，由我校原校长、我中心退休教授黄建华主编的，历时16年罹癌完成的《汉法大词典》终与读者见面。我校与外研社在北校区隆重举行《汉法大词典》新书发布暨出版座谈会，热烈祝贺这部皇皇巨著的正式出版。国内众多专家学者及媒体记者从各地赶来，齐集广外，共同见证这部期盼已久的新书面世。

此次辞书的正式出版成为广大媒体关注的焦点。新华社广东分社、中国新闻社广东分社、中国社会科学报、南方日报、羊城晚报、广州日报等媒体记者也纷纷来校采访，推出的多篇报道文章，受到人民网、新民网、21CN、凤凰网、新浪网、网易网等网络媒体的转载报道。

## 4

近日，我中心云山讲座教授李平教授及云山青年学者杨静博士在国际语言类

核心期刊 *Journal of Neurolinguistics* 上发表了题为 “Neural changes underlying successful second language word learning: an fMRI study (第二语言词汇学习成功者的脑活动变化: 一项功能性核磁共振研究)” 的研究论文。该研究结果被 *ScienceDaily*, *CTVnews*, *Sonali Kohli*, *qz* 等多家海外媒体报道, 并作为标题新闻刊登在近日的 *Penn State Today* 首页。在国内, 《中国日报》、《光明日报》中国新闻网、《羊城晚报》也对这一发现作了报道。

## 5

2014年12月18日上午, 光明日报、中国新闻社、南方日报、羊城晚报等四家媒体就我中心的“双语认知与双语教育实验室” (<http://www.bcelab.com>, 原“广外脑与语言实验室”) 最新研究成果 “Neural changes underlying successful second language word learning: an fMRI study (第二语言词汇学习成功者的脑活动变化: 一项功能性核磁共振研究)” 到我中心采访。实验室顾问李平教授、我中心专职研究员董燕萍教授和杨静副教授接受了采访。

## 6

近日获悉, 在2014年第五届全国高校社科期刊评优活动中, 《现代外语》荣获“全国高校精品社科期刊”。

多年来, 《现代外语》不断开拓创新, 成为具有高学术水准、高编辑质量的全国外语类语言学期刊, 获得普遍认可, 它一直是“中国人文社会科学核心期刊”(中国社会科学院文献信息研究中心)、“中文社会科学引文索引(CSSCI)来源刊”(南京大学)、“北大中文核心期刊”(北京大学), 还是“中国学术期刊综合评价数据库统计源期刊”(CAJCED)、“中国社会科学期刊精品数据库收录期刊”、“中国期刊全文数据库收录期刊”、“中国人民大学报刊复印资料《语言文字学》转载刊物”等, 曾获“全国百强社会科学学报”、中国期刊方阵“双效期刊”, 入选2012版中国人民大学书报资料中心“复印报刊资料”重要转载来源期刊。2013年, 《现代外语》又进入“国家哲学社会科学学术期刊数据库”。

以上成绩的取得是《现代外语》编辑部全体人员、历任主编等共同努力的结果, 离不开校内外各位专家学者、作者和读者的大力支持, 这些成绩的取得为《现代外语》的进一步发展奠定了良好基础。



## 二、重大项目进展情况

1

该课题进展顺利，取得如下成果：

- 1) 张庆文，现代汉语的两种不同保留宾语句，《外语教学与研究》，2011年第4期。
- 2) 刘鸿勇，2012, *Internal Structure of Mensural Classifiers in Mandarin Chinese, Linguistics*, 50, 5, 929-954.
- 3) 马喆，方位对叠结构的语义增值与功能拓展，《汉语学报》，2012年第1期。
- 4) 刘鸿勇、张庆文、顾阳，反复体的语义特征及形态句法表现，《外语教学与研究》，2013年第1期，人大报刊复印资料2014年第5期转载。
- 5) 张庆文、刘鸿勇、邓思颖，汉语动词复数的语义特征及表现形式，《现代外语》，2013年第3期，人大报刊复印资料2014年第12期转载。
- 6) 张庆文、邓思颖，即出，共性与差异：粤方言名词短语研究。《语言暨语言学》（*Language and Linguistics*）。
- 7) 张庆文、邓思颖，保留宾语句与施用结构的对应关系，已投往CSSCI期刊。
- 8) 张庆文、成镇权、邓思颖、刘鸿勇，此一非彼一——粤北土话虱婆声“一”的研究，已投往CSSCI期刊。
- 9) 张庆文、林华勇，方位名词短语的重叠与有定性的表达——广东廉江方言的方位名词短语重叠现象研究，已完成写作，正在修改中。
- 10) 张庆文、林华勇，论文“廉江粤语的指示词“噉”及其相关短语“噉势/噉式”、“噉做倒”，正在写作中。
- 11) 2013年6月，参加了台湾国立师范大学举办的国际中国语言学学会第21届年会，在会上做了题为“**Demonstrative Phrase, Scale Structure and Dimension Realization**”（第一作者，合作者刘鸿勇、李晓）的报告。
- 12) 2013年6月，在国际中国语言学学会第21届年会会前工作坊“**Workshop on the Grammar of Measurement in Chinese**”上做了题为“**The Syntax of Classifier Reduplication**”的发言。
- 13) Zhang Qingwen, Cheng Zhenquan, Tang Sze-Wing, Liu Hongyong, to appear, Indefinite article or numeral *one*? --A Study of *i?5* ‘one’ in Shiposheng. *International Journal of Chinese Linguistics*.

该课题的研究已经结束，已提交了结项材料。具体成果如下：

发表论文 3 篇：

- 1) 刘建达、黄玮莹，中国学生英语水平与语用能力发展研究，《中国外语》，2012 年第 1 期。
- 2) 刘建达、吕剑涛，Rasch 模型等值多套英语试卷的可行性研究，《现代外语》，2012 年第 4 期。
- 3) 刘建达，现代技术与语言测试，《外语电化教学》，2013 年第 4 期。

拟发表论文 5 篇：

- 1) 大学英语语用能力的教学与评估。
- 2) 基于计算机口试评分方法及评卷员行为研究。
- 3) Measuring Rater Effects in a WDCT Pragmatics Test.
- 4) Apologies in Emails: Interactions between Chinese EFL Learners and Their Foreign Peers.
- 5) Developing English Teacher Assessment Literacy.

完成论文写作 10 篇（待发表）：

- 1) Investigating the Equating Quality of the Rasch Testlet Model.
- 2) 高中生英语口头作文任务评分标准的效度验证。
- 3) 英语听力试题：传统测试理论和项目反应理论分析。
- 4) 等值混合型英语听力试卷——探索题组效应对等值。
- 5) 题组反应理论在 Rasch 模型中的应用。
- 6) 有关考生不同学术背景和所属经济区域对考生听力成绩的影响。
- 7) 英语口语行为测试中评卷员严厉度变化的多侧面 Rasch 模型研究。
- 8) CET-4 中不同学术背景和性别造成的偏颇研究。
- 9) 语用能力测试中的评卷员效应研究。
- 10) 机考听力考试输入模式的影响研究。

题库建设：

此项目的主要部分是建一套完善的英语听说试题库以及题库建设平台。目前依据此项目开展的题库建设的软件平台开发已基本完成，包括试题征集平台、试题素材审查平台、试题编写平台、试题审阅平台、试题试测平台、试题等值平台、试题入库平台、试题考试平台等。各个平台的调试和完善工作已基本完成，进入最后的验收阶段。试题开发以及专业人才培养、培养等方面的工作也正按计划进行，已进行了 10 次不同内容的培训。英语听说试题库建设已完成既定工作量，准备结项。

该课题的研究已经完成，正在撰写结项报告。主要成果如下：

发表论文 5 篇，出版专著 4 部，软件系统开发 1 项：

- 1) 李光敏、曾用强，交际语言能力模型的构念效度研究，《现代外语》，2011 年第 4 期。
- 2) 曾用强，计算机化考试的模型设计，《外语电化教学》，2012 年第 1 期。
- 3) 柯晓华、曾用强，基于阅读过程行为变量的阅读策略对比研究，《外语测试与教学》，2012 年第 4 期。
- 4) 李雪、曾用强，命题者：影响阅读理解测试效度的一个因素，《考试研究》，2012 年第 4 期。
- 5) 柯晓华、马庆华，Study on an Impersonal Evaluation System for English-Chinese Translation Based on Semantic Understanding, *Perspectives, Studies on Translatology*, 2012, 10.
- 6) 曾用强，《计算机辅助英语口语考试研究》，科学出版社，2011 年。
- 7) 曾用强，《课堂评估与教学改革》，世界图书出版公司，2012 年。
- 8) 曾用强，《计算机化考试研究》，外语教学与研究出版社，2012 年。
- 9) 曾用强，《基于语料库的语言测试研究》，世界图书出版公司，2014 年。

软件开发：

- 1) “基于语料库的测试研究”计算机软件系统已经开发完成。

试题语料库建设取得成绩：

- 1) 中学英语教材语料库已经收入人民教育出版社出版的高中英语教材。
- 2) 高中生英语作文语料库已经完成 2007 年-2010 年广东省高考英语作文语料。
- 3) 高考英语试题语料库已经收入 2004 年以来全国试卷和各省自主命题的试卷。
- 4) 完成考试语料库标注体系的设计与论证工作。
- 5) “中学英语教材语料库”和“高考英语试题语料库”标注工作正在进行中。

举办两次研讨会：

- 1) 2012 年 5 月份举办一次小型研讨会，广州地区的部分专家参加了研讨。研讨主题是“试题语料库与语言测试研究”。
- 2) 2014 年 3 月在广州举行了“基于语料库的测试研究”研讨会。

近期主要的工作是基本完成了教材语料库、试题语料库和高考作文语料库的标注工作。



该课题进展顺利，至今已取得以下阶段性成果：

- 1) Xu, H. (2012). A Critique of the Controlled Defining Vocabulary in Longman Dictionary of Contemporary English. *Lexikos*, 22, 367-381.
- 2) Xu, H. (2013). Phraseological Dictionary English-German: General Vocabulary in Technical and Scientific Texts. *International Journal of Lexicography*, 26(2), 239-243.
- 3) Zhong, H. (2012). Through the Language Glass: Why the World Looks Different in Other Languages. *Language in Society*, 41(1), 152-153.
- 4) Zhong, H. (2012). The Interactional Organization of Academic Talk. *Discourse & Society*, 23(2), 212-213.
- 5) Zhong, H. (2013). Contending with Globalization in World Englishes. *Language in Society*, 42(5), 596-598.
- 6) 徐海，短语学与英语短语的词典收录及编排，《辞书研究》，2013年第5期。
- 7) 马志刚等，最简方案下的主格参数观与二语功能语类 T 的特征组合，《西安外国语大学学报》，2013年第3期。
- 8) 马志刚，再论汉语保留宾语被动句，《语言研究集刊》，2013年第11辑。
- 9) 李涛等，莎士比亚戏剧汉译译者研究综观，《山东外语教学》，2013年第6期。
- 10) 胡春雨，基于语料库的泡沫隐喻研究，《解放军外国语学院学报》，2014年第1期。
- 11) 李涛等，基于语料库的语言哲学文献计量分析，《淮北师范大学学报》，2014年第4期。
- 12) 张相明，21世纪词典学研究的电子化发展新趋势，《辞书研究》，2014年第4期。

该课题进展顺利：出版专著1部，发表论文9篇，具体成果如下：

- 1) 姜琳，《英语反身代词和人称代词的二语习得研究》，科学出版社，2012年。
- 2) Niu, R.-Y. & R. Helms-Park. 2014. Interaction, modality, and word engagement as factors in lexical learning in a Chinese context. *Language Teaching Research* 18: 345-372.

- 3) Niu, R.-Y. & S. Andrew. 2012. Commonalities and discrepancies in L2 teachers' beliefs and practices about vocabulary pedagogy: A small culture perspective. *TESOL Journal* 6: 134-154.
- 4) Ouyang, H. 2012. Dominant pedagogical approaches and diverse teaching conditions: Integrating CLT in a Chinese university as a danwei community of practices. *Applied Linguistics Review* 3: 273-293.
- 5) 姜琳, 书面纠正性反馈研究的现状与未来, 《英语教师》, 2012 年第 11 期。
- 6) 姜琳、陈锦, 书面纠正性反馈的理论、研究与实践探索, 《山东外语教学》, 2014 年第 2 期。
- 7) 姜琳、陈锦, 书面纠正性反馈与二语习得——针对英语类指名词短语用法的实证研究, 《当代外语研究》, 2013 年第 11 期。
- 8) 姜琳、易慧文, 正面证据、负面反馈与二语习得——英语动词第三人称单数形式习得的实证研究, 《英语教师》, 2013 年第 12 期。
- 9) 牛瑞英, 信息处理理论和社会文化理论在解释二语习得中的互补, 《英语教师》, 2013 年第 8 期。
- 10) 张砥, G. 埃文斯专名论的语境视角, 《广东外语外贸大学学报》, 2012 年第 6 期。
- 11) Jiang, L. & H. Yi. (2014.) The effect of positive evidence and negative feedback on EFL learners' acquisition of the third person singular form. *International Journal of English Linguistics* 4(6): 124-133.
- 12) Jiang, L. & H. Xiao. (2014) The efficacy of written corrective feedback and language analytic ability on Chinese learners' explicit and implicit knowledge of English articles. *English Language Teaching* 7 (10): 22-34.
- 13) 姜琳、陈锦, 书面纠正性反馈对英语冠词显性和隐性知识发展的作用, 《解放军外国语学院学报》, 2014 年第 6 期。
- 14) 姜琳, 2014, 《书面纠错与第二语言学习》, 北京大学出版社(专著)。
- 15) 郑超、常春娥, 是传递意义还是炫耀形式? ——外语写作过程中的形-意缠结现象, 《现代外语》, 2014 年第 4 期。

## 6

该课题进展顺利,目前正在整理第一阶段的数据结果,并完成第二阶段的实验研究。目前阶段性成果具体如下:

- 1) 杨静、王晓婵, 《双语的心理语言学研究》简评, 《现代外语》, 2014 年第 2 期。
- 2) 王晓婵、杨静, 《双语心理词库表征模型》述评, (已接收)。

- 3) 杨静, 双语语言控制的神经机制, (修改中)。
- 4) 郑小庆、杨静, 双语词汇表征与加工的神经机制及其影响因素, (修改中)。
- 5) 夏雨、杨静, 社会经济地位与认知优势, (修改中)
- 6) 王晓婵、杨静, 双语词汇表征的心理语言学研究最新进展, (修改中)。
- 7) 王晓婵、杨静, 从神经语言学角度看双语心理词库表征模型, (修改中)。
- 8) 王瑞明、杨静、李利, 第二语言学习, (修改中)。
- 9) 李嘉华、郑莹、吴燕京、杨静, 双语熟练水平对二语词汇加工中母语自动激活程度的影响 (投稿中)

## 7

该课题主要开展了以下研究工作:

- 1) 继续搜集、梳理文献, 凝练研究问题; 已经开始为理论准备做研究。
- 2) 课题组成员参加 2 个学术研讨会, 作 1 个主题发言, 5 个小组发言。
- 3) 2014 年共有 2 篇论文发表, 其中 1 篇被《人大复印资料》全文转载。
- 4) 另有一篇稿件已被接受, 预计 2015 年初刊发。

## 8

该课题研究已经启动, 具体进展如下:

科研团队已经就相关工作召开两次工作会议: 第一次会议是明确项目的研究内容和研究方法, 确定研究语料的收集范围, 就研究的框架和结构涵盖动态语言元素和认知元素以及由它们派生出的话语理论和认知理论的研究文献收集进行了分工; 第二次会议就论文的题目进行了小型论证, 明确了话语语篇理论、话语(沟通)模式和社会制度为研究基础, 揭示语言的话语功能和语言形式。通过分析话语功能和语言的形式探讨话语交际和沟通中的信息是如何输入和认知框架是如何构建的, 同时信息输入也映射了话语交际者的话语立场认知问题。由于涉及认知学, 该项目研究同时结合认知学理论从另一个层面分析认知源和认知目的的构成元素来探讨信息是如何输入和认知框架是如何构建的。通过对话语立场认知问题和话语框架构建问题的共同研究和分析进一步解读语言行为和话语实践, 从而最后达到诠释社交体系的跨文化认知差异和差异所映射的社会问题和制度问题。

目前本课题研究已经完成以下三步:

第一步: 社会话语的语料库建设正在进行中。目前已经完成部分语料的收集, 比如美国主流传媒中的涉及“中国”的经济类新闻报道的语料收集; 跨文化视角下的中外对“雾霾”报道的话语语料收集; 中外企业危机处理中的“话语立

场”的语料收集。

第二步：理清理论框架的运用和参考，涉及的理论框架有：认知框架构建、语篇语步结构、话语立场认知分析框架模式等。

第三步：撰写论文和论文初稿，包括：

跨文化视角下的中外对“雾霾”报道的话语与立场分析，探究跨文化话语的认知构建差异。（论文1篇）

中外企业危机处理中的“话语立场”分析，以公共话语为研究对象，解读跨文化企业管理沟通中的危机话语语篇的认知构建，解读危机处理者危机处理意识、动机和危机处理的社会效应。（论文1篇）

跨文化视角下外国媒体如何构建“中国”的认知，探讨美国构建传媒话语策略和话语运用以及他们的话语认知构架。（论文1篇）

教育话语研究：研究以高等教育中话语运用为研究对象，以跨文化实证对比分析为方法，探究中英教师的在课堂上教学的跨文化话语策略和认知构架。

（“Cultural Continuity in EFL Teaching in International Higher Education: From a Discourse Perspective of Chinese Learners”论文已经修改完成，将于2015年在国际期刊ELT上发表）。

9

”

该课题研究已经启动，取得如下成果：

1) 赵晨，中国英语学习者的名词性合成词表征及通达机制研究，《现代外语》，2014年第6期。

2) 马志刚，基于构式融合理论对汉语动结式的中介语习得研究，《汉语学习》，2014年第4期。

3) 马志刚，及物动词非宾格化与双宾语结构的题元更替研究，《外国语言文学》，2014年第3期。

4) 马志刚，基于内部情态体理论对汉语动结式中复合体态义的中介语实证研究，《国际汉语教学研究》，2014年第3期。

5) 马志刚，2014，空主语参数特征簇的中介语变量集相关性研究，《外语教学与研究》，2014年第6期。

6) 赵晨，中国学生加工英语歧义性名+名组合的认知机制，《解放军外国语学院学报》，（已录用）。

7) 赵晨，中国英语学习者事件句理解中的构式效应（审稿中）。

8) Zhao, C. (under review), Event structure effects in L2 processing of reduced relative clauses.

### 三、学术讲座

#### 1

2014年10月22日下午,来自美国普渡大学语言测试方向的闫逊博士在文科基地报告厅举办了一场题为“A Mixed Approach to Examining Rater Reliability and Rater Effects in Language Testing”的精彩讲座。

闫逊博士首先从原理和方法论上系统地介绍了评分信度的概念及影响因素。现有研究表明,主观题的评分主要受四个方面的因素影响,分别为评分的严厉度、评分的稳定性(即内部一致性)、评分员与考生以及评定任务之间的交互作用、评分者与评定等级之间的交互作用。这些维度都可使用定性和定量的方式予以测量。其中,定量的方式主要包括:(1) Consensus Estimates,通过 Exact Agreement 和 Cohen's Kappa 测量值来评价评分员打分的完全一致性;(2) Consistency Estimates,通过 Pearson's r 或 Cronbach's alpha 等统计手段衡量评分员在自身的内部一致性程度上存在的差异,即评分者在面对不同的考生、评定任务和使用不同的评定量尺是否能保持比较好的稳定性;(3) Measurement Estimates,使用主成分分析、G-Study、Rasch 模型等计算工具,侧面反映评分信度的信息。而定性的方法则是采用“自下而上”的方式对评分员的表现予以判断,数据来源主要有对考生表现的书面评语,事后采访和有声思维等。接下来,闫逊博士以国际助教口语能力考试 OEPT (Oral English Proficiency Test) 的评分为例,详细描述了如何使用混合研究方法 (Mixed Method Design),将定性分析与定量数据相结合,从而全面评价评分员的阅卷行为。最后,闫逊博士特别指出了使用三角测量法多方面评价阅卷表现的重要性以及进行评分员培训的必要性。

在讲座中,我中心的教师与研究生积极参与,踊跃提问,闫逊博士均以他优雅的美式英语予以一一解答,展现了其深厚的学术功底及不俗的个人风采。

#### 2

2014年11月24日下午,来自英语布里斯托大学的测试专家余国兴教授在我中心报告厅举办了一场题为“Towards a Better Understanding of Graph-based Writing Tasks: The Constructs of Assessment and the Methods of Data Elicitation”的精彩讲座,讲座由我中心副主任徐海教授主持。

余国兴教授在报告中介绍了三个自己主持的基于图表写作过程研究。第一个研究通过有声思维方法,研究了考生图表写作任务的认知过程,并据此提出了一个写作认知过程模型。该模型对进一步深化理解基于图表写作测试任务的构念具有重大理论指导意义。第二个研究对比了雅思考试 (IELTS) 和台湾全民英语能力分级检定测试 (GEPT) 中基于图表写作任务的异同。研究发现,这两个考试的图表写作测试对考生写作能力得分影响不大,但考生的写作认知过程却存在显著不同,尤其是在图表理解阶段和用语言重新阐释图表理解阶段。第三个研究使

用眼动仪,进一步研究图表写作认知过程。眼动仪结果显示,考生将更多的时间花费在写作构思过程,而不是图表理解上,这进一步揭示了图表写作所测构念本质。

整个讲座持续近一个半小时,在座师生对图表写作测试所测构念以及最新研究方法有了深入理解。讲座结束后,余国兴教授就我中心教师、研究生感兴趣的问题一一解答。

### 3

2014年11月26号下午,桂诗春教授应邀为我校心理语言学专业师生、访问学者作了题为“Beyond Psycholinguistics”的讲座。

在讲座中,桂老师首先简要回顾了心理语言学研究经典的理论基础——将语言两分为能力(competence)与使用(performance)以及信息处理理论(the information theory)。随着研究的进展及技术的进步,这些理论基础面临越来越多的挑战。未来会朝哪个方向发展?桂老师指出四个可能的趋势:1)无形之手在语言发展中的作用(the invisible hand in language);2)语言作为复杂的适应性系统(language as a complex adaptive system);3)语言作为信码(language as signal);4)大数据技术在语言研究中的应用(big data in language research)。其中,语言作为复杂的适应性系统,对二语学习,特别是成人课堂二语学习(instructed adult second language acquisition)的研究有重要启示意义。

在这场讲座中,桂老师从心理语言学研究现在所面临的问题出发,谈到相关学科、前沿技术、最新思潮的借鉴作用,最后回到心理语言学研究本身,提出将来研究应该思考的重要问题。讲座之后,参与讲座的师生就相关问题,如外语学习中的basic variety与lingua franca对教学大纲、语言测试的影响,语言作为复杂的适应性系统对经典教材的冲击等,展开热烈的讨论。大家都觉得桂老师这场讲座高瞻远瞩、高屋建瓴,为心理语言学研究发展指明了方向,提供最新的视角与思路。

### 4

#### Dániel Z. Kádár

2014年12月4日下午,来自英国哈德斯菲尔德大学的语言学教授、交叉文化礼貌研究中心主任Dániel Z. Kádár在我中心报告厅举办了一场题为

“(Im)Politeness and Culture”的精彩讲座,讲座由我中心专职研究员、《现代外语》主编冉永平教授主持。

本次讲座的主旨在于梳理语言(不)礼貌和文化之间的微妙关系。基于其最新专著《礼貌的理解》(Understanding Politeness),Kádár教授指出“礼貌”这一概念除了规约性的语言礼仪行为,还涵盖了所有的人际行为。在不同文化中,具体来说,在不同的社交情境和人际情境中,礼貌也具有不同的意义。他首先通过生动的例子,揭示了文化与礼貌之间存在的复杂关系。随之,他对文化差异在



礼貌产生过程中的影响展开了讨论。文化差异在礼貌中的体现并不明显，因为在真实生活中人们通常具有适应性，懂得通过某些策略达到结盟(association)和疏离(dissociation)的目的。总的来说，文化作为一种“资源”，可以用于通过“表现得礼貌”(be polite)这种具体方式进行人际关系的管理。文化在礼貌研究中具有重要意义，反之亦然。最后，Kadar 教授提出使用一个兼顾微观和宏观两个层面的分析框架，来研究具体文化中的礼貌，对于两个层面的问题都不应忽略。对于宏观层面的问题，一旦 Brown 和 Levinson 的礼貌理论不适用时，就应当采用严谨而扎实的量化研究来获得解答。讲座最后，Dániel Z. Kádár 逐一回答了师生们所提出的问题。

李平教授在这场报告中主要集中介绍了近年来国际上有关二语学习引起的脑功能和结构变化的研究。李平教授领导的美国宾州州立大学脑、语言及计算实验室近年来专注于美国大学生学习汉语及西班牙语时的脑结构及功能的变化。通过研究美国人第二语言学习前后的脑功能、脑网络连接及脑结构的差别，他们发现了伴随语言能力的提高，大脑的功能甚至结构在短期及长期的语言训练中会产生质和量的变化，具体体现为语言加工脑区活动程度、连接强度、连接方向及脑灰质密度的不同。讲座中李平教授还展示了不同的研究技术及其工作机制，为老师和同学们更好的理解神经语言学的相关研究及未来从事神经语言学的双语研究奠定了坚实的基础。最后李平教授还详细介绍了虚拟环境二语学习及其认知神经机制，从二语习得方式上，比较了传统二语学习与现代计算机辅助二语学习的认知神经机制差异，扩大了广外师生对二语学习这一领域的了解，开拓了视野。

本次讲座持续了近两个小时，吸引了众多师生。通过此次讲座，大家对第二语言学习的研究领域及前沿发展有了直观和深入的理解。李平教授对师生的问题也进行了一一解答。

7

## 四、科研成果

- 1、刘建达、许艺，题干输入模式对基于计算机听力理解选择题测试成绩的影响，《中国外语》，2014年第4期。
- 2、马志刚，空主语参数特征簇中介语习得程度的变量集相关性研究，《外语教学与研究》，2014年第6期。
- 3、张孝荣、张庆文，现代汉语兼语句中的控制再研究，《外语教学与研究》，2014年第5期。
- 4、徐海，数字化词典可实现“量身定做”，《中国社会科学报》，2014年12月4日。
- 5、任伟，A Longitudinal investigation into L2 learners' cognitive processes during study abroad, *Applied Linguistics*, 2014年12月1日。
- 6、杨静、Kathleen Marie Gates, Peter Molenaar, Ping Li, Neural changes underlying successful second language word learning: An fMRI study, *Journal of Neurolinguistics*, 2014 DOI:10.1016.
- 7、刘礼进，汉语怎样编码位移的路径信息——现代汉语位移事件的类型学考察，《世界汉语教学》，2014年第3期。
- 8、莫爱屏、满德亮、蒋清风，翻译学博士研究生跨学科研究能力的培养，《中国外语》，2014年第4期。
- 9、郑庆君，自媒体消费的传媒方式与互文性结构，《福建师范大学学报》(哲学社会科学版)，2014年第6期。
- 10、马志刚，及物动词非宾格化与双宾语结构的题元更替研究，《外国语言文学》，2014年第3期。
- 11、马志刚，基于内部情态体理论对汉语动结式中复合体态义的中介语实证研究，《国际汉语教学研究》，2014年第3期。
- 12、马志刚，汉语致使性动结式的中介语习得研究——基于构式融合理论，《汉语学习》，2014年第6期。
- 13、张艺琼，电子邮件的交际规则，《科技导报》，2014年第32期。
- 14、刘吉林、莫爱屏，网络环境下学生语用能力培养的实证研究，《当代外语研究》，2014年第10期。

## 五、学术交流

### 1

2014年10月18-19日,我中心专职研究员任伟和2013届博士吕剑涛出席了在杭州举行的第一届亚洲语言测试协会会议。本次会议由浙江大学应用语言学研究所以和亚洲语言测试协会(Asian Association of Language Assessment, (AALA))合办。亚洲语言测试协会旨在为从事语言测试方向研究的专家学者提供评论探讨与亚洲地区语言测试相关的各种热点问题。

会上,吕剑涛博士代表其导师、我中心主任刘建达教授做了题为“Constructing an Item Bank for a Listening and Speaking Test in China”的学术报告,向参会的亚洲国际同行专家介绍刘建达教授带领的科研团队进行的英语高考听说考试题库建设工作。国务院刚颁布的《国务院关于深化考试招生制度改革的实施意见》(国发【2014】35号)明确提出要加强国家题库和外语能力测评体系建设,创造条件为有需要的学生提供同一科目参加两次考试的机会。该题库建设响应国家号召,历时四年,现已投入使用并取得很好的效果,为我国外语题库建设探索了一种高效、实用的方法。吕剑涛博士在会上介绍了题库建设工作中,尤其是试题保密、命题、试题试测、等值等各环节遇到的困难,以及应对这些困难采取的对策。报告得到在场专家学者的一致认同。在场专家指出在中国举行多次平行英语考试的重要意义。部分国外学者惊叹中国在考试研发中取得的迅速发展。专家们同时也不吝赐教,指出实施多次平行考试其它可能出现的问题,为我国英语高考顺利实施一年多考出谋划策。

### 2

我中心研究员、《现代外语》主编冉永平教授于2014年10月17-19日应邀参加了在美国加州大学洛杉矶分校(UCLA)举行的“第二届美国语用学研究会国际学术会议”(the 2nd International Conference of the American Pragmatics Association)。本次会议旨在推进语用学理论研究及其应用,为此吸引了 Deirdre Wilson, Ken Bach, Hartmut Haberland, Istvan Kecskes, Laurence Horn, R. Kempth, Yan Huang 等著名的国际语用学者,会议交流气氛十分浓厚。在“The Chinese Perspective on Pragmatics”的专题小组中,冉永平教授做了题目为“the pragmatics of self-presentation in competitive context”的发言,并与来自复旦大学的熊学亮教授、北京大学的姜望琪教授、东北师范大学的张绍杰教授等中国学者一起,围绕汉语语用现象与问题,呈现了相关的研究成果,引起了与会者的热烈讨论和极大兴趣。

## 六、人才培养

### 1、张少敏通过博士学位论文答辩并获得博士学位

2014年11月24日下午，我中心博士学位论文答辩会在第八教学楼307室举行，2011级博士研究生张少敏通过了博士学位论文答辩，论文题目为“A Study on Authorship Attribution of Chinese Texts Based on Discourse Information Analysis”。之后张少敏参加了12月21日下午举行的冬季毕业典礼，校长仲伟教授队为其颁发了博士学位证书。

### 2、谢枝龙通过博士学位论文预答辩

2014年12月19日下午，我中心博士学位论文预答辩会在第八教学楼306室举行，2011级博士研究生谢枝龙通过了博士学位论文预答辩，论文题目为“Chinese-English Bilingual Experiences Lead to Different Aspects of Bilingual Advantage in Cognitive Control”。

### 3、徐柳通过博士论文开题答辩

2014年7月1日上午，我中心博士学位论文选题论证会在演示厅举行，2012级博士研究生李霞顺利通过博士学位论文开题答辩，论文题目为“Examining the Construct of a Paired Speaking Task in the Testing Context”。

## 七、重点研究基地会议纪要

1、2014年10月11日下午，我中心在会议室召开研究生国家奖学金评审委员会会议，评审博士生奖学金。评审委员会由博士生导师徐海、董燕萍、王初明、何晓炜、章宜华以及2012、2013、2014级的学生代表组成，受我中心邀请，研究生处学工办苏高阳老师参加了会议。

首先，苏高阳老师向大家分别介绍研究生国家奖学金、研究生学业奖学金、邓永豪奖学金性质和参评条件以及评定办法。接下来，根据研究生处的通知精神和评奖办法，在徐海副主任介绍了同学们的申报情况后，经过讨论，同意推荐2012级李霞、张孝荣、官丽丽参评研究生国家奖学金；经过无记名投票，推荐2012级周燕申报“邓永豪研究生综合奖”、推荐2013级刘喜琴申报“邓永豪研究生学术创新奖”。会议讨论推荐2014级王红、李雪平、周艳琼、杨青、蒋文凭等5名同学申报研究生学业奖学金一等奖，2014级其余9名同学申报研究生学业奖学金二等奖。

2、2014年11月25日上午，我中心在会议室召开会议，逐项落实“第三届广外应用语言学论坛”和“第四节学术委员会”的各项准备工作，董燕萍、徐海、冉永平、张艺琼、刘洪英、李丽参加了会议。

## 八、《现代外语》2014年第5期目录

(本期专题: 认知语言学)

态度意义的多模态建构

- 基于认知评价理论的分析模式.....冯德正 亓玉杰 (585)
- 外来词语形成的认知机理.....刘玉梅 (597)
- 认知语法框架下动结式的形成和论元实现.....董成如 (608)
- 语码转换人际意义建构的社会认知模型.....赵 莉 (618)
- 概念语法隐喻的认知解读.....刘婷婷 张 奕 (628)
- 机构语篇中的元语用表达及其语用管理.....刘 平 (638)

- 学习者可控因素对大学生英语自主学习能力的影晌.....徐锦芬 李斑斑 (647)
- 语义和形态对中国学生习得英语心理使役动词的影响.....常 辉 (657)
- 中国大学生的英语学习同伴资源运用状况调查.....高瑞阔 唐胜虹 (668)
- 中国学生对外语时体的习得与使用倾向.....官 群 马 靖 (679)
- 中国学生对英语内嵌句代词主语指称的习得.....曾 莉 (691)

/

语用学视角下的身份研究

- 关键问题与主要路径.....陈新仁 (702)
- 国外语言评价素养研究的最新进展.....林敦来 武尊民 (711)

《交叉文化语用学》评介.....陈 倩 (721)

《礼貌新解》述评.....钱永红 (725)

本期论文英文提要.....(729)

本刊稿约.....(封底)



## 九、《现代外语》2014年第6期目录

三种推理模式及其在语言学研究中的功用	
——以名词短语可及性研究为例.....	许余龙(731)
指称转喻的语用动因研究.....	江晓红(743)
延伸型虚拟位移表达的类型学研究.....	李秋杨(753)
互动语义学视角下汉语第一人称指示研究.....	刘风光 薛兵(763)
Bošković 语段理论下汉语谓语删略结构分析.....	王世龙(773)
句式合一方案对英语次述谓句的解释.....	叶狂 张建理(783)
外语专业学生的思辨能力逊色于其他专业学生吗?	
.....	文秋芳 张伶俐 孙旻(794)
方言经验对儿童词意识发展的影响.....	吴菡菱 李荣宝(805)
中国英语学习者的名词性合成词表征及通达机制探究.....	赵晨(815)
外语词汇听觉内隐记忆与语境效应实验研究.....	姜帆 刘永兵(826)
中国英语学习者短语能力探究.....	高霞(836)
基于网络资源的读写结合教学对英语作文句法复杂性的影响.....	邱建华(846)
	/
Bruton 与 Truscott 二语写作语法纠错之争.....	苏建红(855)
《语言教学中的教师研究:批判性分析》评述.....	潘不寒 张再红(864)
《英语作为二语/外语的学术写作:问题和挑战》评介.....	王燕(868)
本期论文英文提要.....	(872)
本刊2014年总目录.....	(875)
本刊稿约.....	(封底)



桂诗春教授讲座



“云山学者”  
李平教授讲座

“  
Istvan Kecskes  
教授讲座





第四届学术委员会会议



第三届广外应用语言学论坛合影

---

报送：教育部社科司、广东外语外贸大学学校领导

校内统一刊号：GW14-16

发送：校长办公室、科研处、研究生部、学校各学院、中心学术委员会委员、中心专兼职研究员、教育部人文社会科学各相关重点研究基地

外国语言学及应用语言学研究 中心编

2015年1月8日印